

**Только для официального пользования**

Пункт 7 а) предварительной повестки дня Совета  
(GOV/2011/46)

Пункт 20 предварительной повестки дня Конференции  
(GC(55)/1 и Add.1)

## Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке

*Доклад Генерального директора*

### **А. Введение**

1. Генеральная конференция в пункте 4 постановляющей части резолюции GC(54)/RES/13 (2010 год) подтвердила:

*"настоятельную необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно поддержать применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия между всеми государствами данного района и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности в контексте создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО)";*

в пункте 5 постановляющей части резолюции Генеральная конференция призвала:

*"все непосредственно заинтересованные стороны серьезным образом рассмотреть вопрос об осуществлении практических и надлежащих мер, требуемых для реализации предложения о создании поддающейся взаимной и эффективной проверке ЗСЯО в ... районе" Ближнего Востока;*

а в пункте 7 постановляющей части резолюции Генеральная конференция призвала также:

*"все государства данного района принять меры, включая меры по укреплению доверия и меры по проверке, направленные на создание ЗСЯО на Ближнем Востоке".*

2. В этой связи в пункте 10 постановляющей части резолюции был вновь подтвержден мандат Генерального директора, предусмотренный в предыдущих резолюциях Генеральной конференции:

*"провести дальнейшие консультации с государствами Ближнего Востока с целью содействия скорейшему применению полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности в данном районе, в том что касается подготовки типовых соглашений, в качестве необходимого шага в направлении создания в данном районе ЗСЯО, о которой говорится в резолюции GC(XXXVII)/RES/627";*

в пункте 11 постановляющей части Генеральная конференция вновь призвала, как и в предыдущих своих резолюциях:

*"все государства данного района оказывать максимальное содействие Генеральному директору в выполнении возложенных на него в предыдущем пункте задач";*

а в пункте 12 постановляющей части резолюции Генеральная конференция призвала:

*"все другие государства, в частности государства, на которые возложена особая ответственность за поддержание международного мира и безопасности, оказывать всяческую помощь Генеральному директору путем содействия осуществлению настоящей резолюции".*

3. В пункте 13 постановляющей части резолюции GC(54)/RES/13 было предложено:

*"Генеральному директору представить Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят пятой (2011 год) очередной сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".*

4. 22 сентября 2000 года в контексте пункта повестки дня "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" Генеральная конференция приняла решение GC(44)/DEC/12, в котором она предложила:

*"Генеральному директору принять меры для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия".*

В этом решении Генеральная конференция также призвала:

*"Генерального директора вместе с государствами Ближнего Востока и другими заинтересованными сторонами разработать повестку дня и методы, которые помогут обеспечить успешное проведение форума".*

5. В настоящем докладе в соответствии с предложением Генеральной конференции дается описание шагов, предпринятых Генеральным директором в рамках усилий по дальнейшему выполнению мандатов, которые были предоставлены ему Генеральной конференцией в резолюции GC(54)/RES/13 и решении GC(44)/DEC/12.

## **В. Применение полномасштабных гарантий Агентства**

6. Генеральный директор продолжал подчеркивать то особое внимание, которое уделяется в принимаемых ежегодно резолюциях Генеральной конференции применению всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всей ядерной деятельности в районе Ближнего Востока и мандатам, предоставленным ему в этом контексте. Он продолжал стремиться содействовать выдвижению и рассмотрению соответствующих новых предложений и подходов, которые могли бы помочь в выполнении этих мандатов.

7. Все государства района Ближнего Востока<sup>1</sup>, за исключением Израиля, являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и обязались принять всеобъемлющие гарантии Агентства. После представления последнего доклада по этому пункту повестки дня<sup>2</sup> Бахрейном, Марокко и Объединенными Арабскими Эмиратами были введены в действие дополнительные протоколы. Таким образом, по состоянию на 22 августа 2011 года свои соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Агентством в связи с ДНЯО в действие не ввели два государства района Ближнего Востока, являющихся участниками этого Договора: Джибути подписала, но еще не ввела в действие свое соглашение о всеобъемлющих гарантиях, а Сомали до сих пор не представила соглашение о всеобъемлющих гарантиях Совету управляющих на рассмотрение. Дополнительные протоколы действуют для Бахрейна, Иордании, Ливии, Коморских Островов, Кувейта, Мавритании, Марокко и Объединенных Арабских Эмиратов. Джибути, Ирак, Иран и Тунис подписали, но еще не ввели в действие дополнительные протоколы, а для Алжира дополнительный протокол был утвержден, но пока не подписан. Ирак продолжал применять дополнительный протокол на временной основе до его вступления в силу.

8. Обсуждения с представителями государств района Ближнего Востока показали, что по вопросу о применении всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности в этом районе все еще сохраняется давнее и фундаментальное расхождение во мнениях между Израилем, с одной стороны, и другими государствами района Ближнего Востока – с другой. Все государства данного района за исключением Израиля подчеркивают, что все они являются участниками ДНЯО, и считают, что не существует никакой автоматической последовательности, которая увязывала бы применение всеобъемлющих гарантий в отношении всех видов деятельности на Ближнем Востоке или создание ЗСЯО с предварительным достижением мирного урегулирования, и что первое будет способствовать второму<sup>3</sup>. Израиль придерживается мнения, что вопросы гарантий Агентства, а также все другие вопросы региональной безопасности не могут рассматриваться в отрыве от создания стабильных условий региональной безопасности и что эти вопросы следует решать в рамках диалога по региональной безопасности и контролю над вооружениями, который может быть

---

<sup>1</sup> Алжир, Бахрейн, Джибути, Египет, Израиль, Иордания, Ирак, Исламская Республика Иран (Иран), Йемен, Катар, Коморские Острова, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия (Ливия), Мавритания, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан и Тунис (23) – "Техническое исследование различных возможностей применения гарантий на Среднем Востоке", (документ МАГАТЭ) GC(XXXIII)/887, 18 сентября 1989 года, пункт 3.

<sup>2</sup> GOV/2010/48–GC(54)/13 (2 сентября 2010 года).

<sup>3</sup> Мнения нескольких государств района (Египта, Ирана, Марокко и Сирии) были более подробно изложены, в частности, в выступлениях их представителей на заседании Совета управляющих 16 сентября 2010 года (GOV/OR.1282).

возобновлен в контексте многостороннего мирного процесса<sup>4</sup>. Таким образом, Генеральный директор не смог добиться дальнейшего прогресса в выполнении своего мандата, предусмотренного в резолюции GC(54)/RES/13 относительно применения всеобъемлющих гарантий Агентства, охватывающих все виды ядерной деятельности в районе Ближнего Востока. Генеральный директор продолжит свои консультации в соответствии с его мандатом в отношении скорейшего применения всеобъемлющих гарантий Агентства ко всем видам ядерной деятельности в районе Ближнего Востока.

## **С. Типовые соглашения о гарантиях – необходимый шаг на пути к созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке**

9. Процесс, результатом которого стало широкое присоединение государств Ближнего Востока к ДНЯО, а затем к соглашениям о всеобъемлющих гарантиях на основе документа INFCIRC/153, является важным шагом в деле создания доверия в отношении ядерного нераспространения и региональной безопасности. Важными составляющими в этом процессе являются последовательные резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которые принимались без голосования и в которых поддерживалось создание на Ближнем Востоке ЗСЯО<sup>5</sup>.

10. Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО<sup>6</sup> подтвердила важность резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, и напомнила о подтверждении изложенных в ней целей и задач на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО. Конференция подчеркнула, что эта резолюция сохраняет свою силу до тех пор, пока не будут реализованы поставленные в ней цели и задачи, вновь заявила, что эта резолюция, авторами которой были государства – депозитарии ДНЯО (Российская Федерация, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты), является существенно важным элементом итоговых документов Конференции по рассмотрению и продлению действия ДНЯО и основой, с опорой на которую действие Договора в 1995 году без голосования было продлено бессрочно. Государства-участники подтвердили свою решимость принимать, по отдельности и совместно, все необходимые меры, направленные на ее скорейшее осуществление.

11. На Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО подчеркивалась важность процесса, ведущего к полному осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. В этой связи Конференция одобрила следующий практический шаг: Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и соавторы резолюции 1995 года после консультаций с государствами региона созовут в 2012 году конференцию с участием всех государств Ближнего Востока по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на основе договоренностей, добровольно заключенных государствами этого региона, и при полной поддержке и участии государств, обладающих ядерным оружием. Круг ведения конференции 2012 года будет основываться на резолюции 1995 года.

---

<sup>4</sup> Позиция Израиля более подробно изложена, в частности, в выступлении его представителя на заседании Совета управляющих 16 сентября 2010 года (GOV/OR.1282).

<sup>5</sup> Последней является резолюция A/RES/65/42 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока", принятая без голосования 8 декабря 2010 года. Текст резолюции размещен по адресу: <http://www.un.org/depts/dhl/resguide/r65.shtml>.

<sup>6</sup> NPT/CONF.2010/50 (Vol.I), IV. "The Middle East, particularly implementation of the 1995 Resolution on the Middle East".

12. Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО одобрила также дополнительные меры по содействию осуществлению резолюции 1995 года, которыми предусматривается, в частности, что МАГАТЭ, Организации по запрещению химического оружия и другим соответствующим международным организациям будут направлены просьбы подготовить к Конференции 2012 года справочную документацию об условиях создания зоны, свободной от оружия массового уничтожения и систем его доставки, с учетом ранее проделанной работы и накопленного опыта.

13. Несмотря на неизменно широкую поддержку идеи о том, что создание ЗСЯО на Ближнем Востоке обеспечит дальнейшее укрепление глобального режима ядерного нераспространения, предложения Генеральной конференции в отношении типовых соглашений о гарантиях требуют достижения согласия между государствами данного района относительно фактических обязательств, которые эти государства готовы взять на себя в рамках соглашения о создании в районе Ближнего Востока ЗСЯО.

14. Фактические обязательства, которые могут составить часть возможного соглашения о ЗСЯО на Ближнем Востоке, рассматривались в предыдущих докладах Генерального директора, последний раз в документе GC(52)/10.

15. У государств района Ближнего Востока по-прежнему в целом отсутствует ясность относительно содержания и механизмов осуществления соглашения о создании на Ближнем Востоке ЗСЯО. Поэтому на данном этапе Секретариат пока не может приступить к подготовке типовых соглашений, предусматриваемых в резолюции. Вместе с тем Генеральный директор и Секретариат будут продолжать консультироваться и взаимодействовать с государствами района Ближнего Востока в целях поиска общей позиции, требующейся для разработки типовых соглашений в качестве необходимого шага на пути к созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке.

## **D. Решение GC(44)/DEC/12 Генеральной конференции: мероприятия по созыву форума**

16. Генеральная конференция в 2000 году приняла решение GC(44)/DEC/12, упомянутое в пункте 4 выше, где Конференция предложила Генеральному директору, в частности, разработать повестку дня и условия, которые помогли бы обеспечить успешное проведение форума по изучению актуальности опыта существующих ЗСЯО, в том числе в области мер по укреплению доверия и проверке, в целях создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока.

17. Как отмечалось в предыдущих докладах Генерального директора, последний раз в документе GC(54)/13, зоны, свободные от ядерного оружия, уже созданы в Латинской Америке и Карибском бассейне, в южной части Тихого океана, в Юго-Восточной Азии, в Африке и в Центральной Азии<sup>7</sup> соответственно посредством Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко), Договора о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договора Раротонга), Договора о зоне, свободной от

---

<sup>7</sup> ЗСЯО были также созданы в некоторых необитаемых районах – в Антарктике (Договор об Антарктике), в космическом пространстве (Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела) и на морском дне (Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения).

ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (Бангкокского договора), Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабского договора) и Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Эти созданные ЗСЯО имеют непосредственное отношение к рассмотрению фактических обязательств, подлежащих включению в режим проверки, который будет создан в рамках будущей ЗСЯО на Ближнем Востоке. Хотя между существующими договорами о ЗСЯО имеются некоторые различия и в них предусмотрены дополнительные права и обязательства, которые, в частности, учитывают конкретные особенности каждого соответствующего региона, все пять договоров охватывают крупные населенные территории, и все они предназначены для того, чтобы обеспечивать полное отсутствие ядерного оружия на территориях их государств-участников; в них предусмотрены проверка Агентством непереклечения ядерного материала<sup>8</sup> и создание региональных механизмов для решения проблем соблюдения обязательств; они содержат протокол, предусматривающий обязательство государств, обладающих ядерным оружием, не применять ядерного оружия или не угрожать его применением против любого государства – участника данного договора о ЗСЯО, не обладающего ядерным оружием.

18. В предыдущие годы в соответствии с решением GC(44)/DEC/12 Генеральной конференции Секретариат запрашивал мнения государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в отношении разработки повестки дня и методов созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием ЗСЯО в районе Ближнего Востока. В этой связи в 2004 году Агентство распространило предлагаемую повестку дня (приложение к документу GC(48)/18) и продолжало запрашивать мнения соответствующих государств (о чем сообщалось соответственно в документах GC(49)/18 от 17 августа 2005 года, GC(50)/12 от 25 августа 2006 года, GC(51)/14 от 16 августа 2007 года, GC(52)/10/Rev.1 от 23 сентября 2008 года, GC(53)/12 от 20 августа 2009 года и Add.1, а также GC(54)/13 от 2 сентября 2010 года).

19. Во исполнение мандата, предоставленного Генеральному директору в решении GC(44)/DEC/12, 4 марта 2011 года он вновь запросил мнения государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в отношении повестки дня и методов созыва форума, изложенных в предложении Секретариата (приводится в приложении 1). Письмо Генерального директора государствам-членам, расположенным в районе Ближнего Востока, в котором запрашивались их мнения, приводится в приложении 2.

20. К настоящему времени письменные ответы на письмо Генерального директора были получены от 12 государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока: Алжира, Египта, Израиля, Ирака, Ирана, Кувейта, Ливана, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии и Сирии; соответствующие сообщения в хронологическом порядке их поступления в Агентство приводятся в приложении 3.

21. Неустанные усилия Генерального директора по выполнению его мандата, содержащегося в решении GC(44)/DEC/12, были поддержаны многими сторонами, и в своем письме он предложил всем государствам-членам принять участие в форуме, который состоится 21-22 ноября 2011 года в Центральных учреждениях МАГАТЭ в Вене. Генеральный директор продолжит консультации с государствами-членами, расположенными в районе Ближнего Востока, и с другими заинтересованными сторонами относительно мер, способствующих тому, чтобы Форум внес конструктивный вклад в достижение цели создания в районе Ближнего Востока ЗСЯО.

---

<sup>8</sup> В статье 8 Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии предусматривается также, что государства-участники в течение 18 месяцев после вступления Договора в силу должны заключить с МАГАТЭ и ввести в действие дополнительный протокол к их соглашениям о всеобъемлющих гарантиях.

**ФОРУМ,**  
**посвященный опыту, который может представляться актуальным для создания зоны,**  
**свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), на Ближнем Востоке**

Предлагается, чтобы Форум по указанной выше теме был организован в Центральных учреждениях МАГАТЭ в Вене. Этот Форум, свидетельствующий о консенсусе государств – членов Агентства в отношении важного значения создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), в районе Ближнего Востока, будет предназначен для того, чтобы рассмотреть опыт Азии, Африки, Европы и Латинской Америки и Карибского бассейна в установлении режимов региональной безопасности и достижении разоружения посредством создания ЗСЯО.

Основное внимание на Форуме будет уделено: i) изучению уроков, которые были усвоены другими регионами в отношении региональных условий и ситуаций, преобладавших там до начала рассмотрения ими вопроса о создании ЗСЯО; ii) рассмотрению существующих согласованных на многостороннем уровне принципов создания ЗСЯО в населенных районах мира; iii) рассмотрению теории и практики создания пяти существующих ЗСЯО; iv) обсуждению с представителями пяти существующих ЗСЯО их опыта содействия подготовке, достижения и практического осуществления достигнутых договоренностей относительно ЗСЯО; v) обсуждению в данном контексте района Ближнего Востока.

На Форуме будут рассмотрены следующие конкретные темы:

1. опыт, накопленный в Азии, Африке, Европе и Латинской Америке и Карибском бассейне в достижении прогресса в укреплении сотрудничества, региональной стабильности и безопасности; в достижении договоренностей о контроле над вооружениями и разоружении и определении требуемых для этого предпосылок путем обеспечения общего понимания двусторонних и региональных вопросов безопасности, укрепления доверия и сотрудничества, включая обсуждение результатов функционирования региональных механизмов проверки с конкретным рассмотрением практической деятельности Евратома и Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК);

2. принципы, регулирующие создание ЗСЯО, и концептуальная основа договора о ЗСЯО: i) установление географических границ; ii) сфера охвата; iii) проверка; iv) гарантии физической безопасности; v) другие вопросы, такие как роль государств, не относящихся к данному району, характер договоренностей (политических/юридически обязывающих), роль международных правительственных и неправительственных организаций и широкой общественности в содействии этим договоренностям и их поддержке;

3. потенциальная актуальность такого опыта для обстоятельств и района Ближнего Востока.



## Текст письма Агентства государствам-членам, расположенным в районе Ближнего Востока

(отправлено 4 марта 2011 года)

Ваше Превосходительство,

Обращаюсь к Вам с письмом в связи с резолюцией "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке", принятой на 54-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ 24 сентября 2010 года (GC(54)/RES/13).

В резолюции, в частности, Генеральная конференция подтвердила "настоятельную необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно поддержать применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия между всеми государствами данного района и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности в контексте создания [зоны, свободной от ядерного оружия] (ЗСЯО)"; призвала "все непосредственно заинтересованные стороны серьезным образом рассмотреть вопрос об осуществлении практических и надлежащих мер, требуемых для реализации предложения о создании поддающейся взаимной и эффективной проверке ЗСЯО в данном районе"; предложила мне «провести дальнейшие консультации с государствами Ближнего Востока с целью содействия скорейшему применению полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности в данном районе, в том что касается подготовки типовых соглашений, в качестве необходимого шага в направлении создания в данном районе ЗСЯО, о которой говорится в резолюции GC(XXXVII)/RES/627".

Кроме того, Генеральная конференция в 2000 году в своем решении GC(44)/DEC/12 предложила "Генеральному директору принять меры для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия", и призвала "Генерального директора вместе с государствами Ближнего Востока и другими заинтересованными сторонами разработать повестку дня и методы, которые помогут обеспечить успешное проведение форума".

Во исполнение предоставленного мне мандата, как отмечалось выше, и с учетом мнений, высказанных государствами-членами, которые расположены в районе Ближнего Востока, обращаюсь с просьбой к вашему правительству высказать свое мнение по вышеперечисленным вопросам, в том числе в отношении повестки дня и методов организации форума. К письму прилагается предлагаемая повестка дня, соответствующая предложению Секретариата 2010 года. Был бы признателен за ваше содействие в предоставлении замечаний вашего правительства предпочтительно до 6 мая 2011 года.

Намерен учесть ответ вашего правительства в моем докладе "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке", который будет представлен в сентябре 2011 года Совету управляющих и Генеральной конференции на ее 55-й очередной сессии.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

Юкия Аmano

Приложение



## Текст письма Израиля

[получено 9 мая 2011 года]

2 мая 2011 года

Обращаюсь к Вам в ответ на Ваше письмо от 4 марта 2011 года с просьбой представить замечания Израиля по поводу предлагаемого Форума, на котором участники, представляющие Большой Ближний Восток, и другие заинтересованные стороны могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием ЗСЯО.

Позиция Израиля в отношении региональной безопасности во всех ее аспектах неоднократно подробно излагалась, в том числе на ежегодных сессиях Генеральной конференции МАГАТЭ.

Израиль присоединился к принятому на основе консенсуса решению GC(44)Dec/12 и высказался за созыв вышеупомянутого Форума в соответствии с кругом ведения, содержащимся в докладе Генерального директора GC(48)/18 от 27 августа 2004 года.

Израиль считает полезным Форум, который "будет предназначен для того, чтобы рассмотреть опыт Азии, Африки, Европы и Латинской Америки и Карибского бассейна в установлении режимов региональной безопасности", как говорится в предлагаемой повестке дня, содержащейся в приложении к вышеупомянутому письму.

Израиль считает, что Форум должен быть исключительно информационно-дискуссионным мероприятием, а не площадкой для переговоров. Его цель – изучить концепции, соответствующие мандату, который был предоставлен в решении Генеральной конференции GC(44)Dec/12, и связанные с темами, подробно изложенными в приложении к Вашему письму.

Израиль готов сотрудничать с Вами в этих усилиях и надеется, что другие региональные государства обеспечат соответствующую атмосферу для проведения конструктивного мероприятия, что также найдет свое отражение на предстоящей сессии Генеральной конференции МАГАТЭ.

[Подпись]

Д-р Шауль Хорев

Руководитель Комиссии по атомной энергии Израиля

## Текст письма постоянного представительства Арабской Республики Египет

[получено 20 мая 2011 года]

17 мая 2011 года

Ваше Превосходительство,

Хотел бы поблагодарить Вас за Ваше письмо от 4 марта 2011 года в отношении "Применения гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке", а также за повестку дня, предложенную Секретариатом для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Как Вам хорошо известно, в течение нескольких десятилетий Египет прилагает усилия по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Он неоднократно демонстрировал также свое полное неприятие ядерного оружия на том основании, что само его существование представляет серьезную угрозу для международного мира и безопасности, будь то на глобальном или региональном уровне.

Израиль, к сожалению, остается единственным государством на Ближнем Востоке, которое отказывается брать на себя юридически безусловное обязательство не приобретать ядерного оружия, а также поставить свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ. Необходимо предпринять все возможные усилия для того, чтобы это опасное и дестабилизирующее положение было исправлено.

В этой связи Египет будет и впредь поддерживать усилия, предпринимаемые в рамках МАГАТЭ, в том числе в отношении созыва предлагаемого форума. Поэтому рад сообщить Вам, что Египет вновь подтверждает свое согласие с повесткой дня, предложенной Секретариатом для этого форума.

Египет очень хотел бы, чтобы предлагаемый форум был созван в кратчайшие сроки. Несомненно, созыв такого форума приобретает дополнительное значение с учетом решения Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО о созыве в 2012 году конференции с участием всех государств Ближнего Востока по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на основе договоренностей, добровольно заключенных государствами этого региона, и при полной поддержке и участии государств, обладающих ядерным оружием. Предлагаемый форум и конференция 2012 года безусловно внесут конструктивный вклад в достижение цели, к которой стремятся Египет и многие другие стороны – освобождение Ближнего Востока от ядерного оружия.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

С уважением,

[Подпись]

Ихаб Фаузи

Постоянный представитель

## Текст письма постоянного представительства Королевства Марокко при международных организациях в Вене

[получено 20 мая 2011 года]

Вена, 16 мая 2011 года

Ваше Превосходительство,

Ссылаясь на Ваше письмо от 4 марта 2011 года относительно применения гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке и, в частности, на резолюцию GC(54)/RES/13 Генеральной конференции, в которой Генеральному директору предлагалось принять меры по созыву форума, посвященного созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и по разработке повестки дня такого форума, имею честь препроводить Вам ниже ответ Правительства Марокко по этому вопросу.

### I - Контекст для организации форума:

1. Королевство Марокко придерживается мнения, что ближневосточный регион остается предметом озабоченности для государств – членов Агентства и стран этого региона, в частности арабских государств, вследствие того, что Израиль – это единственное государство в данном регионе, которое не соблюдает ДНЯО и не поставило свои установки под всеобъемлющие гарантии Агентства, что создает препятствия на пути к достижению мира и безопасности в регионе;
2. Форум по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), созывается в соответствии с резолюцией, принятой Генеральной конференцией на ее 54-й сессии 24 сентября 2010 года, в которой она подтверждает “Настоятельную необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно принять применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия между всеми государствами данного района и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности в контексте создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО)”;
3. Принятие резолюции GC(53)/RES/17 Генеральной конференцией МАГАТЭ на ее 53-й сессии (сентябрь 2009 года) свидетельствует о реальных озабоченностях, которые ядерный потенциал Израиля вызывает у международного сообщества. Королевство Марокко придерживается мнения, что для достижения целей этой резолюции на Ближнем Востоке должна быть создана зона, свободная от ядерного оружия.

### II - Осуществление и организационные методы:

4. Организация такого форума будет конкретным вкладом в проведение, в соответствии с решениями Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 2010 года, конференции в 2012 году по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, в которой примут участие все государства данного региона;

5. Королевство Марокко вновь заявляет о необходимости участия всех заинтересованных сторон для принятия конкретных мер по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Международное сообщество должно удвоить свои усилия, с тем чтобы убедить все страны региона без исключения поддержать создание ЗСЯО на Ближнем Востоке и поставить все ядерные установки под режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ;
6. Будучи убеждено в том, что создание ЗСЯО на Ближнем Востоке является важным шагом на пути к созданию обстановки доверия среди государств в этом регионе и к достижению справедливого и прочного мира, Марокко поддерживает организацию форума и выражает готовность внести вклад в усилия в рамках Агентства, направленные на создание такой зоны на Ближнем Востоке;
7. Королевство Марокко остается убежденным в том, что МАГАТЭ может внести вклад в создание ЗСЯО на Ближнем Востоке благодаря важной роли, которая отводится ему в режиме разоружения и нераспространения в соответствии со статьей II [Устава Агентства] в том, что касается обеспечения того, чтобы помощь, предоставляемая Агентством, не использовалась таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели, и подпунктом I пункта В статьи III относительно обусловленного гарантиями разоружения, и вновь подтверждает свою готовность поддержать усилия, предпринимаемые Генеральным директором МАГАТЭ.

Примите уверения в моем самом глубоком уважении.

[Подпись]

Д-р Омар Знибер

Посол

Постоянный представитель Королевства Марокко  
при Международном агентстве по атомной энергии

**Текст письма постоянного представительства  
Королевства Саудовская Аравия при Организации  
Объединенных Наций и международных организациях в Вене**

[получено 20 мая]

18 мая 2011 года

Ваше Превосходительство,

Ссылаясь на Ваше письмо № А1.21-55, датированное 4 марта 2011 года, с просьбой сообщить мнение Королевства Саудовская Аравия в отношении осуществления резолюции GC(54)/RES/13 (2010 год), касающейся применения гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке, и постановления GC(44)/DEC/12 (2000 год), касающегося мер по созыву форума по вопросу о создании ЗСЯО на Ближнем Востоке, в контексте подготовки к рассмотрению пункта "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" на пятьдесят пятой очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, хотел бы вновь подчеркнуть желание Королевства превратить Ближний Восток в регион, свободный от оружия массового уничтожения, в сотрудничестве и во взаимодействии со всеми заинтересованными сторонами на региональном и международном уровнях. Отметим, что аспекты, затронутые в предложении Агентства, касаются в основном названия совещания и его основных тем, которые ограничены уроками, извлеченными из опыта создания и функционирования других географических ЗСЯО. Главные темы совещания ограничены аспектом, обсуждение которого, несмотря на его актуальность, однако, вряд ли приведет к формированию в государствах региона практического видения конструктивных предложений в данном контексте, касающихся, в частности, обеспечения универсальности ДНЯО и соответствующего соглашения о гарантиях. Кроме того, по-видимому, следует остерегаться принятия на данном форуме (а также на конференции, которая состоится в 2012 году по решению последней Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, состоявшейся в мае 2010 года) решений, предусматривающих возложение дополнительных обязательных ограничений на государства-члены, являющиеся в настоящее время участниками ДНЯО и режима гарантий, тогда как другие государства региона (такие как Израиль) остаются вне рамок этих ограничений, например обязательного дополнительного протокола или региональных договоров, специально разработанных для этой зоны с учетом характера текущих конфликтов и наличия ядерного потенциала Израиля. Важно изучить опыт других регионов, свободных от оружия массового уничтожения. Наконец, Королевство предлагает, чтобы МАГАТЭ подготовило доклад, четко и прозрачно информирующий о препятствиях, а также о мерах и об обязательствах, которые должны быть приняты государствами Ближнего Востока, как по отдельности, так и совместно, чтобы сделать регион свободным от оружия массового уничтожения.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Мансур бен Халид Ас-Сауд

Посол и Постоянный представитель Королевства Саудовская Аравия  
при Организации Объединенных Наций и международных организациях в Вене

## Текст письма постоянного представительства Ливана при международных организациях в Вене

[получено 20 мая 2011 года]

17 мая 2011 года

Ваше Превосходительство,

Ссылаясь на Ваше письмо № А1.21-55 от 4 марта 2011 года, касающееся применения гарантий Агентства на Ближнем Востоке и, в частности, постановления GC(44)/DEC/12 Генеральной конференции, в котором Генеральному директору предлагается принять меры по созыву форума, посвященного созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке, и по разработке повестки дня и методов, которые помогут обеспечить его успешное проведение, мы хотели бы высказать следующие некоторые замечания в отношении этого предложения, изложенного в приложении к ноте Генерального директора:

1. Ливан поддерживает международные усилия по созданию на Ближнем Востоке ЗСЯО и особенно уделение этому вопросу внимания в соответствующих резолюциях и постановлениях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Генеральной конференции и Совета управляющих МАГАТЭ, решениях Лиги арабских государств, направленных на превращение региона в зону, свободную от оружия массового уничтожения, и конференций по рассмотрению действия ДНЯО, последней из которых была Конференция по рассмотрению действия Договора, проведенная в Нью-Йорке в мае 2010 года.
2. Ливан всегда, как и другие арабские государства, заявлял о своей готовности предпринять практические шаги в направлении создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного, химического и биологического оружия массового уничтожения, и воздерживаться от принятия любых мер, которые могли бы препятствовать достижению этой цели. Ливан считает, что создание ЗСЯО на Ближнем Востоке улучшит возможности для установления справедливого и всеобъемлющего мира в данном регионе.
3. С другой стороны, политика меняющихся правительств Израиля препятствует мирному процессу на Ближнем Востоке и сводит на нет все соответствующие инициативы сделать регион Ближнего Востока свободным от оружия массового уничтожения, прежде всего ядерного оружия. Израиль продолжает также игнорировать мнение международного сообщества, отказываясь присоединиться к ДНЯО или распространить на свои установки режим всеобъемлющих гарантий Агентства, подвергая тем самым регион ядерной опасности и подрывая мир, и при этом его руководители подтверждают факт обладания Израилем ядерным оружием, что может спровоцировать разрушительную гонку ядерных вооружений, особенно ввиду того, что установки Израиля остаются вне международного контроля и от него исходят постоянные угрозы и акты агрессии, направленные против соседей.

4. Ливан считает, что при созыве форума его цель не должна выходить за общие рамки рассмотрения данного вопроса в органах МАГАТЭ, она должна соответствовать его резолюциям, а также, что форум не должен подменять собой Агентство или менять проводимый Агентством курс.

Кроме того, форум не должен рассматриваться в качестве замены конференции 2012 года, которая должна быть проведена согласно решению, принятому на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, состоявшейся в 2010 году в Нью-Йорке.

5. Основопологающие критерии для создания такой зоны:
- применение всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всех ядерных установок на Ближнем Востоке;
  - присоединение всех государств региона к ДНЯО.

Мы предлагаем пункт 3 проекта повестки дня ограничить обсуждением положения на Ближнем Востоке с учетом особого характера этого региона и избежать двусмысленности в рамках сравнения с опытом других регионов.

(Подпись)

Ишья Эль-Хури

Посол

Постоянный представитель Ливана

## Текст письма постоянного представительства Государства Кувейт при международных организациях в Вене

[получено 27 мая 2011 года]

25 мая 2011 года

Ваше Превосходительство,

Прежде всего хотел бы с признательностью отметить усилия Вашего Превосходительства, направленные на осуществление программ МАГАТЭ и достижение поставленных целей. Мы отмечаем с глубокой признательностью все то, что было достигнуто за короткий отрезок времени после того, как Вы вступили в должность Генерального директора Агентства.

Ссылаюсь на Ваше письмо от 4 марта 2011 года, в котором запрашивается мнение Государства Кувейт в отношении разработки повестки дня и методов созыва ближневосточного форума. На своей сорок четвертой сессии Генеральная конференция МАГАТЭ в постановлении GC(44)/DEC/12 предложила Генеральному директору Агентства принять необходимые меры по созыву форума с участием государств Ближнего Востока и других сторон, заинтересованных в решении проблемы создания ЗСЯО на Ближнем Востоке.

Хотел бы сказать, что Государство Кувейт поддерживает международные усилия, направленные на создание ЗСЯО на Ближнем Востоке, с уделением особого внимания резолюциям Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, Конференции по рассмотрению действия ДНЯО и Генеральной конференции МАГАТЭ и Совета управляющих в этой связи.

Хотел бы также ознакомить Вас с позицией Государства Кувейт, подчеркивающей, что основополагающими элементами создания этой зоны являются применение всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ ко всем ядерным установкам на Ближнем Востоке и присоединение всех государств региона к ДНЯО. Израиль, между тем, остается единственной страной в регионе, отказывающейся соблюдать эти два основополагающих императива.

В этой связи мы выражаем надежду, что Вы будете и далее прилагать конструктивные усилия, направленные на подготовку и принятие всех необходимых мер по созыву форума, который должен внести вклад в создание ЗСЯО на Ближнем Востоке. Мы хотели бы, чтобы предлагаемая повестка дня содержала упоминание того, что цель обсуждений на форуме – это создание ЗСЯО на Ближнем Востоке, с тем чтобы исключить сомнения относительно возможности создания такой зоны и избежать выхолащивания содержания форума.

Мы выражаем Вам нашу поддержку усилиям, предпринимаемым в этой связи. Мы надеемся, что Агентство будет играть важную роль в подготовке и принятии соответствующих мер в связи с документами, необходимыми для созыва в 2012 году международной конференции по созданию ЗСЯО, как это было предусмотрено на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, состоявшейся в мае 2010 года, и мы верим в совместимость целей созыва форума и международной конференции, которую решено провести в следующем году.

С уважением,

[Подпись]

Мохамед Саед Аль-Уда Ас-Салал  
Посол и Постоянный представитель

## Текст письма посольства Сирийской Арабской Республики

[получено 20 июня]

Ваше Превосходительство,

Ссылаясь на Вашу вербальную ноту от 4 марта 2011 года, в которой запрашивались мнения государств относительно предложения о созыве форума для извлечения уроков из опыта создания в мире других зон, свободных от ядерного оружия, настоящим препровождаю Вам позицию правительства моей страны по данному вопросу.

Сирийская Арабская Республика поддерживает Ваши усилия в этой связи. Она также поддерживает все международные усилия, направленные на превращение Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия, в соответствии с многочисленными резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), а также резолюциями Конференций участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

Сирия была одной из первых стран региона, присоединившихся к Договору о нераспространении ядерного оружия, который является фундаментальной основой режима нераспространения. Она придерживается мнения, что для достижения универсальности ДНЯО на Ближнем Востоке международное сообщество должно оказать давление на Израиль и заставить его присоединиться к ДНЯО в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и поставить всю свою ядерную деятельность под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

Сирия вновь заявляет о своем стремлении добиваться превращения Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия. Она участвует во всех инициативах, направленных на содействие созданию такой зоны. Кроме того, в 2003 году Сирия предпринимала попытку представить проект резолюции Совету Безопасности с этой целью.

По мнению Сирии, для обеспечения успеха такого форума важно, чтобы договаривающиеся стороны, стремящиеся к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, выполняли свои международные обязательства и ратифицировали все соответствующие договоры. Кроме того, для обеспечения объективности повестки дня этого мероприятия в нее следует особо включить упоминание о создании зоны, свободной от ядерного оружия на Ближнем Востоке, что должно обеспечить практическую направленность предложениям исполнительного характера при обсуждении возможностей использования опыта других регионов в данной сфере.

Сирия подчеркивает, что данный форум ни в коем случае не должен рассматриваться в качестве альтернативы конференции, проведение которой планируется в 2012 году, как было предусмотрено на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 2010 года.

Мы надеемся, что наше мнение в этой связи будет учтено, и я прошу Вас отразить нашу позицию в докладах Генерального директора Совету управляющих и Генеральной конференции.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Посол Бассам Саббаг

Постоянный представитель Сирийской Арабской Республики

Текст письма постоянного представительства  
Иорданского Хашимитского Королевства  
при Организации Объединенных Наций и других  
международных организациях в Вене

[получено 20 июня 2011 года]

16 июня 2011 года

Прежде всего, хочу поблагодарить за Ваше письмо, касающееся резолюции по применению гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке и инициативы пригласить заинтересованные стороны данного региона и другие заинтересованные стороны принять участие в работе по организации форума с целью использования опыта, накопленного в других регионах, в создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, а также содержащее в приложении предлагаемую повестку дня.

Как Вам известно, Иордания неоднократно призывала к применению всеобъемлющих гарантий на Ближнем Востоке в целях его превращения в регион, свободный от ядерного оружия. Она также подчеркивала необходимость того, чтобы Израиль соблюдал Договор о нераспространении как государство, не обладающее ядерным оружием, и поставил все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства в целях достижения универсальности Договора и поддержки усилий международного сообщества, направленных на превращение Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия, тем самым устанавливая мир и безопасность в этом регионе. Это побудит государства этого региона сосредоточить усилия на своем экономическом и социальном развитии и отказаться от политики гонки вооружений, которая по-прежнему препятствует усилиям, направленным на развитие, а также способствует разжиганию кризисов и подрывает усилия по укреплению доверия.

В данном контексте Иордания поддерживает продолжающиеся усилия, направленные на достижение этой цели, а также приветствует форум и одобряет повестку дня, которую Вы предлагаете, подчеркивая, однако, что этот форум должен содействовать усилиям по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и способствовать успешному проведению международной конференции, которую планируется провести в 2012 году с целью создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами данного региона, и при полной поддержке и участии государств, обладающих ядерным оружием.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Его Превосходительство  
г-н Макрам КЕЙСИ

Постоянный представитель

## Текст письма посольства Алжирской Народной Демократической Республики

[получено 24 июня 2011 года]

Вена, 23 июня 2011 года

Ваше Превосходительство,

Имею честь сослаться на Ваше письмо № А1.21-55 от 4 марта 2011 года и передать вам приведенный ниже ответ.

Алжир вновь заявляет о своей поддержке мандата, предоставленного МАГАТЭ статьей III.B.1 Устава в его ныне действующей редакции, предусматривающего «укрепление мира и поощрение международного сотрудничества ... в согласии с проводимой Организацией Объединенных Наций политикой содействия установлению обусловленного гарантиями разоружения во всем мире и в согласии с любыми международными соглашениями, заключенными в соответствии с такой политикой».

Он пользуется возможностью, чтобы указать на совместимость роли Агентства в области разоружения с мандатом, предоставленным Генеральному директору МАГАТЭ резолюцией GC(54)/RES/13, принятой в сентябре 2010 года 54-й сессией Генеральной конференции, касающейся применения гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке и организации форума по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), а также конкретных шагов по достижению целей разоружения, согласованных на международном уровне.

Алжир считает, что применение гарантий на Ближнем Востоке связано с усилиями международного сообщества, направленными на достижение универсальности ДНЯО и соглашений о всеобъемлющих гарантиях МАГАТЭ, что требуется согласно соответствующим резолюциям Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Генеральной конференции МАГАТЭ. Эти усилия, относящиеся также к сохранению мира и международного сотрудничества, связаны с мандатом МАГАТЭ, ибо оно несет ответственность за контроль за мирным использованием специального расщепляющегося материала, в том числе, на Ближнем Востоке, где имеется особая потребность в универсальном применении ДНЯО и гарантий ко всем ядерным установкам в странах этого региона.

Кроме того, организация под эгидой МАГАТЭ форума по вопросу об уместности создания на Ближнем Востоке ЗСЯО соответствует политическим обязательствам международного сообщества решительно добиваться всеобщего и полного разоружения согласно 13 практическим шагам, принятым на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, высокая честь быть председателем которой была оказана Алжиру.

Проведение намечаемого форума может содействовать диалогу по вопросам региональной безопасности, а также по вопросам разоружения и нераспространения, что было бы особенно полезно в свете предстоящей конференции 2012 года по Ближнему Востоку, решение по которой было принято на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО.

Кроме того, Алжир призывает Генерального директора МАГАТЭ выполнить полученный им мандат, предусматривающий применение гарантий на Ближнем Востоке и организацию форума по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия, включая необходимые механизмы ее эффективной и взаимной проверки, а также от других видов оружия массового уничтожения.

Алжир поддерживает принципы и цели разоружения и нераспространения, на которых базируется его политика в этих областях, и заявляет, что он готов принять участие в запланированном форуме на основе проекта повестки дня, прилагаемой к Вашему письму.

Примите уверения в моем самом глубоком уважении.

(Подпись)

Таус Ферухи

Посол, Постоянный представитель

## Текст письма постоянного представительства Республики Ирак

[получено 27 июня]

### **Позиция правительства Ирака в отношении ноты Генерального директора Международного агентства по атомной энергии**

1. Правительство Республики Ирак подчеркивает неизменную актуальность резолюции по Ближнему Востоку, принятой Конференцией 1995 года по рассмотрению действия ДНЯО, которая касалась создания зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения.
2. Форум не является заменой международной конференции, которая, согласно решению, принятому на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, проходившей в мае 2010 года в Нью-Йорке, должна быть проведена в 2012 году.
3. Подтверждается то, что было согласовано по Ближнему Востоку на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО.
4. Правительство Ирака глубоко убеждено, что все мы должны нести ответственность за соблюдение и выполнение договоров и конвенций по разоружению и нераспространению. Правительство Ирака, помимо своих обязательств в соответствии с этими договорами и конвенциями, выполняет также международные договоренности, относящиеся к разоружению, контролю над вооружениями и нераспространению.
5. Ирак присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия в 1969 году и 9 октября 2008 года подписал типовой дополнительный протокол по режиму всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ, и в настоящее время Совет представителей рассматривает вопрос о его ратификации. Известно, что Ирак официально уведомил Агентство о том, что в соответствии со статьей 17 протокола с 17 февраля 2010 года он будет применять этот протокол добровольно, и 16 июля 2010 года Ирак представил свое первое заявление в этой связи.
6. Правительство Ирака поддерживает усилия государств-членов по обеспечению универсальности режима всеобъемлющих гарантий, но, в то же время, подчеркивает добровольный характер дополнительного протокола, и в этой связи он [дополнительный протокол] не может быть одним из условий предоставления ядерных технологий в мирных целях.
7. Правительство Ирака подчеркивает важность дальнейшей подготовки к международной конференции, которая должна быть проведена в 2012 году, и призывает заинтересованные стороны и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций приложить все усилия, чтобы осуществить резолюцию Конференции по рассмотрению действия ДНЯО.
8. Правительство Ирака подтверждает свою приверженность резолюции 7318, озаглавленной "Угроза израильского ядерного оружия и другого израильского оружия массового уничтожения миру во всем мире и арабской национальной безопасности", и резолюции 7319, озаглавленной "Масштабы израильской космической и ракетной деятельности и ее угроза арабской национальной безопасности", которые были приняты 2 марта 2011 года на 135-й очередной сессии Совета Лиги арабских государств на уровне министров иностранных дел.

## Текст письма посольства Султаната Оман

[получено 27 июня]

Ваше Превосходительство,

Ссылаюсь на Ваше письмо № А1 21-55 от 4 марта 2011 года относительно предложения Агентства созвать международный форум для рассмотрения практических и надлежащих мер, требуемых для создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и относительно желания Агентства узнать мнения государств Ближнего Востока по поводу созыва этого форума.

В этой связи мы рады сообщить Вам, что правительство Султаната Оман поддерживает созыв этого международного форума, при условии, что будет сделано все необходимое для его успеха, при этом особое внимание будет уделено тому, как выполнить резолюцию [решение], принятую на конференциях 1995 года и 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, о превращении Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия, и созыве в 2012 году под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции, направленной на освобождение Ближнего Востока от ядерного оружия.

Султанат Оман подчеркивает также необходимость дальнейших международных усилий, направленных на то, чтобы настоятельно призвать государства региона, которые еще не присоединились к ДНЯО, сделать это без каких-либо условий и проволочек и распространить на свои ядерные установки действие режима всеобъемлющего контроля МАГАТЭ.

Примите уверения в моем самом высоком почтении и уважении.

[Подпись]

Д-р Бадр бен Мохамед бен Захер Аль-Хинаи

Посол и Постоянный представитель

Султаната Оман при Международном агентстве по атомной энергии

**Текст письма постоянного представительства  
Исламской Республики Иран  
при Международном агентстве по атомной энергии**

[получено 16 августа 2011 года]

11 августа 2011 года

Ваше Превосходительство,

В связи с сообщением Агентства относительно "Применения гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" хотел бы сообщить Вам, что мы поддерживаем применение полномасштабных гарантий Агентства на Ближнем Востоке как важной меры укрепления доверия. Иран как инициатор в 1974 году создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, постоянно поддерживал идею создания такого механизма в этом районе.

Исламская Республика Иран не только на всех заседаниях МАГАТЭ, включая Генеральную конференцию и Совет управляющих, но и на конференциях по рассмотрению действия ДНЯО поддерживала разработку и реализацию такой важной меры в районе Ближнего Востока. Большая уступка Исламской Республики Иран в вопросе принятия Плана действий на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО подтверждает справедливость этого утверждения.

Мы придерживаемся мнения, что стабильности невозможно добиться в регионе, где сохраняются разительные дисбалансы военных потенциалов, в особенности из-за обладания ядерным оружием, которое позволяет одной стороне угрожать своим соседям и всему региону.

Настоятельно призывая все страны предпринять совместные и практические шаги в направлении создания на Ближнем Востоке ЗСЯО и в ожидании ее создания, мы рассчитываем, что все государства – члены МАГАТЭ призовут единственную сторону в районе, не являющуюся участником ДНЯО, отказаться от обладания ядерным оружием, оперативно присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве участника, не обладающего ядерным оружием, и незамедлительно поставить все ее ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ.

Поскольку мы считаем, что эффективный и успешный форум для принятия совместных мер по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, может быть проведен только после того, как все стороны на Ближнем Востоке станут участниками ДНЯО, мы, соответственно, не видим каких-либо оснований для созыва такого форума в этот момент времени.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Али Асгар Солтани

Посол и Постоянный представитель

Текст письма постоянного представительства  
Объединенных Арабских Эмиратов  
при Международном агентстве по атомной энергии

[получено 1 сентября 2011 года]

Ваше Превосходительство,

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 4 марта 2011 года относительно осуществления резолюции GC/54/RES/13 «Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке» и с удовлетворением отметить далее Ваши усилия по проведению консультаций с государствами Ближнего Востока в целях содействия скорейшему применению полномасштабных гарантий Агентства ко всем видам ядерной деятельности в этом районе.

ОАЭ твердо считают, что все государства Ближнего Востока должны присоединиться к ДНЯО, ввести в действие соглашение с Агентством о полномасштабных гарантиях и выполнять свои связанные с ним обязательства. В этом контексте ОАЭ присоединяются к обращенному к Израилю призыву присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под полномасштабные гарантии Агентства. Кроме того, ОАЭ считают, что все страны данного района без исключений должны выполнять свои обязательства в соответствии с ДНЯО. Такие меры должны способствовать созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке.

ОАЭ готовы поддержать все усилия по созданию такой зоны. Таким образом, ОАЭ подчеркивают важность конференции 2012 года, призыв к созыву которой был сделан в Нью-Йорке на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. Учитывая технический характер Агентства, оно призвано сыграть важную роль в обеспечении успеха этой конференции и в конечном счете в создании ЗСЯО на Ближнем Востоке. Соответственно, ОАЭ приветствуют созыв предлагаемого форума, о чем говорится в вышеупомянутом письме, для изучения опыта других регионов в отношении создания соответствующих ЗСЯО и извлечения из него уроков. Мы считаем, что такой форум должен способствовать обсуждению, которое приведет к созыву конференции 2012 года и созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Хамад аль-Кааби

Посол

Постоянный представитель ОАЭ при МАГАТЭ